

Unit 7. When She Is Silent And Thoughtful

Every one who ever had a relationship knows how it feels when she becomes silent and thoughtful for some time, and you cannot do anything with this state of her mood. This may be a situation that she cannot understand herself. This may be realization of upcoming change in her life, or simply a bit of tiredness that makes her so thoughtful.

Whatever it is, in most cases it is worth trying to talk about the reason of her bad mood. So, come closer to her, try to catch her eyes or at least touch her gently, and ask her:

Тебе скучно?	Are you bored?	Tib ye skuchna?
Почему ты молчишь?	Why are you silent?	Pachim u ty malchish?
Я тебя обидел?	Did I offend you?	Ya tib ya abidil?
Ты устала?	Are you tired?	Ty ustala?
Ты хочешь побыть одна?	D'you want to stay alone?	Ty hochish pabyt' adna?
Ты хочешь поговорить?	D'you want to speak?	Ty hochish pagavarit'?
Ты сегодня грустная.	You are sad today.	Ty sivodnya grusnaya.
Тебе плохо?	Do you feel not well?	Tibe ploha?

If you know that you are not the reason of her bad mood, you may want to ask her:

Чем тебе помочь?	What can I do to help you?	Chem tibe pamoch?
Что для тебя сделать?	What can I do for you?	Shto dlya tib ya zdelat?
Чего тебе хочется?	What'd you like to have(do) now?	Chivo tibe hochitsa?
Давай поговорим.	Let us talk.	Davai pagavarim.
Я приглашу переводчика.	I'll invite the interpreter.	Ya priglashu pirivodchika.

After some talk which was difficult or emotionally tiring, you may need to say one of these phrases:

Нам надо отдохнуть.	We need some rest.	Nam nada atdahnut'.
Давай отдохнем.	Let us have some rest.	Davai atdahnyom.
Надо отвлечься.	We need to break the concentration.	Nada atvlechsyasya.
Поговорим о другом.	Let us talk about something different.	Pagavarim a drugom.
Пора идти ...	It's time to go to...	Para itti.
Пойдем обедать.	Let us go and have dinner.	Paidyom abedat'.
Пойдем гулять.	Let us go for a walk.	Paidyom gulyat'.
Как настроение?	How is your mood now?	Kak nastrayeniye?
Куда ты хочешь идти?	Where do you want to go?	Kuda ty hochish itti?
Что будем делать?	What are we going to do now?	Shto budim delat'?

Sample Dialogs

A: Ты сегодня грустная. Тебе скучно?	You are sad today. Are you bored?	Ty sivodnya grusnaya. Tibe skuchna?
B: Нет... Всё хорошо.	No...Everything's fine	Net. V syo harasho.
A:Ты хочешь побыть одна?	D'you want to stay alone?	Ty hochish pabyt' adna?
B: Да, наверно. Я просто немного устала.	Yes, maybe. I am just a little tired.	Da, naverna. Ya prosta nimnoga ustala.
A: Надо идти спать.	We need to go to sleep.	Nada idti spat'.
B: Да, ты прав. Идем спать.	Yes, You are right. Let's go and sleep.	Da, ty prav. Idyom spat'.

A: Ты хочешь поговорить?	D'you want to speak?	Ty hochish pagavarit'?
B: Да, нам надо поговорить.	Yes, we need to talk	Da, nam nada pagavarit'.
A: Я приглашу переводчика.	I'll invite the interpreter.	Ya priglashu pirivodchika.
B: Да. Спасибо.	Right. Thank you.	Da. Spasiba.
A: А потом пойдем обедать, ОК?	And then we'll go to have dinner, OK?	A Patom paidyom abedat', OK?
B: Конечно. Нам надо будет отдохнуть.	Certainly, We will need some rest.	Kaneshna. Nam nada budit atdahnut'.
A: Сейчас я позвоню. Я приглашу переводчика к шести часам.	I'll call now. I'll invite the interpreter for 6 o'clock.	Sichas ya pazvanyu. Ya priglashu pirivodchika k shisti chasam.
B: ОК.	OK.	O'key
A: Как настроение?	How is your mood?	Kak nastrayeniye?
B: Отличное.	Perfect.	Atlichnaya.
A: Что будем делать?	What are we going to do now?	Shto budim delat'?
B: Не знаю.	I don't know.	Ni znayu.
A: Пойдем гулять.	Let us go for a walk.	Paidyom gulyat'.
B: Нет. Давай купим еду, сделаем обед и будем смотреть кино.	No. Let's buy food, make dinner and watch movies.	Net. Davay kupim yedu, zdelaem abed i budim smatret' kino.
A: Давай. Всё, что ты хочешь!	Ok. Everything you want!	Davay. Vsyo shto ty hochish!
B: ОК. Что у нас есть из еды?	OK. What foods do we have?	Okey. Shto u nas yest' iz yedy?

Language Notes

Some Commonly Used Verbs

In Russian, every word can change very much depending on where it is placed in a sentence and depending on the function(s) it carries. All these changes are necessary because of complicated word structure in Russian. Every word can have one or more suffixes or one or more prefixes surrounding the root, and an enormous number of endings, as you definitely know by now.

If you fail to use the right ending in a word, your partner in dialog will understand you anyway, in most cases. So, do not be afraid to make mistakes – each Russian knows about the tricks of their language. Many native Russians have problems with putting right endings to the words, too. As we realize that this phrasebook can only give you a very basic understanding of Russian grammar, we suggest to use the following list of commonly used verbs as a sample and try to use them in short simple sentences.

To learn more about the forms of verbs listed below in the table, please go to Unit 4, Language notes, and read the paragraph Russian Verb. Introduction and Aspect.

Russian	Pronunciation	English
Брать-Взять	brat' – vzyat'	To Take
Видеть-Увидеть	vidit' – uvidit'	To See
Включать-Включить	fkluchat' – fkluhit'	To Switch on
Вспоминать-Вспомнить	fspaminat' -fspomnit'	To Remember
Вставать-Встать	fstavat' – fstat'	To Rise, Get up
Выбирать-Выбрать	vybirat' – vybrat'	To Select, Choose
Выключать-Выключить	vykluchat' – vykluchit'	To Switch off
Говорить-Сказать	gavarit' – skazat'	To Say, Speak
Давать-Дать	davat' – dat'	To Give
Думать-Подумать	dumat' – padumat'	To Think
Забыть-Забыть	zabyt' – zabyvat'	To Forget
Заказать-Заказывать	zakatat' - zakazyvat'	To Order

Закрывать-Закрывать	zakryvat' – zakryt'	To Close
Знать	znat'	To Know
Ждать	zhdat'	To Wait for
Жить	zhyt'	To Live
Искать-Поискать	iskat' – paiskat'	To Search for
Любить	lubit'	To Love
Нравиться-Понравиться	nraivitsa – panraivitsa	To Please
Обедать-Пообедать	abedat' – paabedat'	To Eat Lunch
Открывать-Открыть	atkryvat' – atkryt'	To Open
Писать-Написать	pisat' – napisat'	To Write
Платить-Заплатить	platit' – zaplatit'	To Pay
Покупать-Купить	pakupat' – kupit'	To Buy
Помогать-Помочь	pamagat' – pamoch'	To Help
Предлагать-Предложить	pridlagat' – pridlazhit'	To Offer
Приглашать-Пригласить	priglasat' – priglasit'	To Invite
Пробовать-Попробовать	probavat' – paprobavat'	To Try, Taste
Просить-Попросить	prasit' – paprasit'	To Ask, Make a request
Работать	pabotat'	To Work
Слушать-Прослушать	slushat' – praslushat'	To Listen to
Слышать-Улышать	slyshat' – uslyshat'	To Hear
Смотреть-Посмотреть	smatret' – pasmatret'	To Watch
Собирать-Собрать	sabirat' – sabrat'	To Gather
Спать	spat'	To Sleep
Спрашивать-Спросить	sprashivat' – sprasit'	To Ask
Стараться-Постараться	starat'sa – pastarat'sa	To Try, Endeavor
Ужинать-Поужинать	uzhinat' – pauzhinat'	To Eat Dinner
Читать-Прочитать	chitat' – prachitat'	To Read

* *Нравиться* is most often used impersonally to mean *like* or *enjoy*, or a similar sentiment that doesn't quite match the use of *любить*. You would say, *Мне нравится этот фильм* (I like this movie) or *Им нравится обед* (They are enjoying the dinner.)

A number of these verbs have some irregularities in conjugation, usually stem changes:

	Жить	Дать	Давать	Ждать	Спать	Петь	Открыть	Брать	Взять	Стать
Я	живу	дам	даю	жду	сплю	пою	открою	беру	возьму	стану
Ты	живёшь	дашь	даёшь	ждёшь	спишь	поёшь	откроешь	берёшь	возьмёшь	станешь
Он	живёт	даст	даёт	ждёт	спит	поёт	откроет	берёт	возьмёт	станет
Она										
Оно										
Мы	живём	дадим	даём	ждём	спим	поём	откроем	берём	возьмём	станем
Вы	живёте	дадите	даёте	ждёте	спите	поёте	откроете	берёте	возьмёте	станете
Они	живут	дадут	дают	ждут	спят	поют	откроют	берут	возьмут	станут

This phrasebook is not intended to provide detailed explanations of Russian grammar. Our goal is to let you know about some commonly used language structures, but to provide ways of how you can bypass them while you are learning. The so-called survival Russian allows you to build very simple phrases and communicate without deep knowledge of language structures.

The above tables are intended to rather provide illustration of how rich and inventive the Russian language is. You should not drill the lists of verbs. Take a few minutes to survey them, so these forms do not stress you out when you occasionally run across them in a dialog.